



CHINA PANORAMA

Chinese for Tourism

中国全景

旅游汉语·九州行

刘道尊 编著

中华人民共和国教育部
对外汉语教学发展中心

组编审订



语文出版社

Language & Culture Press

<http://www.ywcbs.com>



CHINA PANORAMA

Chinese for Tourism

中国全景

旅游汉语·九州行

刘道尊 编著

中华人民共和国教育部
对外汉语教学发展中心

组编审订

Language & Culture Press

语文出版社

《中国全景—旅游汉语·九州行》

顾 问 姜明宝 吕必松

编 著 者 刘道尊

责任编辑 陈 红

中国全景—旅游汉语·九州行

中华人民共和国教育部
对外汉语教学发展中心 组编审订

*

语文出版社出版

E-mail: ywp@public2.east.net.cn

100010 北京朝阳门南小街51号

新华书店经销 北京联华印刷厂印刷

850毫米×1168毫米 1/16 18.75印张

2002年5月第1版 2002年5月第1次印刷

ISBN 7-80126-659-5/G·428

06600

本书如有缺页、倒页、脱页，请寄本社发行部调换

前 言

《中国全景》是由中华人民共和国教育部对外汉语教学发展中心约请从事对外汉语教学的专家编写的系列教材。

《中国全景》是中国第一部专门面向境外汉语学习者的大型电视系列教材,适用于母语非汉语的广大汉语学习者。

《中国全景》由《汉语语音导入》《初级汉语》《中级汉语》《商贸汉语》《旅游汉语·九州行》等组成初级、中级、高级三个层次的系列。《汉语语音导入》《初级汉语》为初级教材,《中级汉语》为中级教材,《商贸汉语》《旅游汉语·九州行》为高级教材。这三个层次的教材既相互衔接,又自成系统,相对独立。学习者可根据需要予以选用。

《中国全景》的各类教材都配有录音带、录像带和光盘,供学习者使用。

Foreword

China Panorama is a series of Chinese textbooks prepared by a group of TCFL experts invited by The Development Centre for Teaching Chinese as a Foreign Language Under the Ministry of Education of P. R. China .

China Panorama is the first large-scale Chinese teaching program in a TV series, specially designed for anyone who is keen to learn Chinese.

China Panorama consists of textbooks of various levels including *Chinese Phonetics*, *Approaching Chinese*, *Intermediate Chinese*, *Chinese for Business* and *Chinese for Tourism*. The first two books are meant for beginners, the third is devised for intermediate learners and the last two are prepared for advanced users. While connected with one another they remain independent and systematic.

China Panorama is accompanied by both audio and video tapes and CD-ROM for learners to choose from.



编写说明

本书是《中国全景》高级汉语教材，是为已经学过基础现代汉语语法、掌握2500个以上汉语词汇、对中国的历史、地理、文化有兴趣的朋友编写的。

全书共50课。除教科书外，还有配套电视录像与视盘供读者参考。

每一课由两位教师(导游)主持，采用对话方式进行。

选题涉及中国8个最有名的历史文化名城，其中5座还是中国的古都。这些城市都有千年以上历史，拥有优美的自然景观和丰富的人文景观。

在课程内容的选择上编者注重针对性、实用性和趣味性；力求用带“京味儿”的口语生动活泼地进行知识和语言的讲授。

本书不附词表与独立的注释。在课文中以黑字黑线标出具体地名、人名、朝代名等，用绿字加绿线和绿字标出建议读者积极掌握、运用的词或句，以黑字绿线标出读者可自愿扩展掌握的词或句。总之，问题都在行文的实际语言环境中加以解决。

每课课中与课后都设有2—3个简短问答，对当堂授课的重点进行复习和巩固。

编者相信只要您能坚持读一遍课文，看一次电视、录像或视盘，您肯定能弄懂课文大意并对其内容产生兴趣。

课文中有部分的词语重复，这是编者有意安排的，这对于内容相对独立的课文来说会方便您的自学，也有利于知识和语言的掌握。先学哪一课、后看哪一集节目都行。

《旅游汉语·九州行》真的是有意思、真的吸引人，真的好学，不信，您就试试看！

祝您学好汉语、了解中国、早日来神州旅行！

编者

目 录

第 一 课	“卢沟桥的狮子——数不清”	(1)
第 二 课	“先有潭柘寺,后有北京城”	(6)
第 三 课	景山——古都北京建设的几何中心	(11)
第 四 课	从王府到寺庙——北京雍和宫	(17)
第 五 课	北京有名的几条街道	(22)
第 六 课	北京的几种小吃和涮羊肉	(27)
第 七 课	北京最大、最美的王府花园——恭王府花园(一)	(31)
第 八 课	北京最大、最美的王府花园——恭王府花园(二)	(37)
第 九 课	“天下第一坛”——北京戒台寺(一)	(42)
第 十 课	“天下第一坛”——北京戒台寺(二)	(47)
第十一课	北京烤鸭和全聚德烤鸭店	(53)
第十二课	古都西安的标志——大雁塔	(58)
第十三课	“世界第八奇迹”——西安秦兵马俑和铜车马	(64)
第十四课	西安有名的古城墙和兴庆公园	(70)
第十五课	乾陵——唐朝两个皇帝、一对夫妻的陵墓	(75)
第十六课	西安的骊山和华清池	(81)
第十七课	中国的第一座佛寺——洛阳白马寺	(87)
第十八课	洛阳的龙门石窟	(93)
第十九课	南京的莫愁湖——“金陵第一名胜”	(99)
第二十课	南京中华门和雨花台	(104)
第二十一课	南京的中山陵	(109)
第二十二课	南京的明孝陵和灵谷寺(上)	(115)
第二十三课	南京的明孝陵和灵谷寺(下)	(121)
第二十四课	“金陵第一名秀山”——南京栖霞山与栖霞寺	(127)
第二十五课	南京的秦淮河和夫子庙	(133)
第二十六课	杭州的岳王庙和岳王墓	(140)
第二十七课	杭州西湖的“苏堤春晓”和“三潭印月”	(145)

目 录

第二十八课	杭州的白堤和“断桥残雪”、“平湖秋月”	(151)
第二十九课	杭州的飞来峰和灵隐寺	(157)
第三十课	杭州的风景标志——保叔塔和六和塔	(163)
第三十一课	杭州的名产介绍	(168)
第三十二课	楼外楼和它的杭州名菜	(174)
第三十三课	中国“园林之都”——苏州和它最古老的园林——沧浪亭	(179)
第三十四课	苏州的狮子林	(186)
第三十五课	中国四大名园之一——苏州拙政园	(192)
第三十六课	苏州的留园和网师园	(198)
第三十七课	苏州的第一名胜——虎丘	(205)
第三十八课	苏州的枫桥和寒山寺	(212)
第三十九课	苏州的北寺塔、玄妙观和观前街	(218)
第四十课	桂林的独秀峰和叠彩山	(224)
第四十一课	桂林的伏波山和象鼻山	(230)
第四十二课	桂林的七星公园、芦笛岩和丰鱼岩	(235)
第四十三课	“桂林山水甲天下,阳朔山水甲桂林”(一)	(242)
第四十四课	“桂林山水甲天下,阳朔山水甲桂林”(二)	(248)
第四十五课	“天府之国”首府——成都和杜甫草堂	(254)
第四十六课	成都的武侯祠	(260)
第四十七课	成都的风景标志——望江楼	(267)
第四十八课	吃川菜	(272)
第四十九课	西藏 拉萨 布达拉宫 大昭寺(一)	(278)
第五十课	西藏 拉萨 布达拉宫 大昭寺(二)	(284)

第一课

“卢沟桥的狮子——数不清”

张 伟：观众朋友们，你们好！

王 丽：观众朋友们好！

张 伟：我们的节目《九州行》从今天起和大家见面了！我俩是节目的主持人。我姓张，叫张伟。

王 丽：我姓王，叫王丽。

张 伟：以后咱们就要常见面了，希望观众朋友们喜欢这个节目。

王 丽：在上课以前，我想先给大家解释一下节目的名字——《九州行》。我们这个节目是用简单的汉语口语给观众介绍中国的旅游文化的。“九州”是中国古代就有的一个词，它代表的意思就是中国。“九州行”就是去中国旅行、到中国看看的意思。

张 伟：中国地方很大，历史又那么长，我们从哪儿开始介绍好呢？

王 丽：还是先从首都北京找几个有意思的地方给大家讲讲吧。

张 伟：你这一说，让我想起北京的卢沟桥(Lúgōuqiáo)了。

王 丽：真有意思。你怎么会想到卢沟桥呢？

张 伟：它是中国抗日战争开始的地方，又是北京有800年历史的一座古桥啊！看！这就是中国地图，北京就在这儿。在北京西南15公里，在这儿有一条河，叫永定河。河上这座桥就是今天要讲的卢沟桥。

王 丽：在中国长江上修的桥叫长江大桥，那修在永定河上的桥为什么叫卢沟桥呢？

张 伟：我这就讲。永定河是中国北方一条很淘气的河，像有名的黄河一样，它常闹“自由化”，就是说这条河常常改变方向，发大水，水像黄河一样不清，不清的有泥沙的水叫浑(hún)水，人们很早就叫它“浑河”、“小黄河”。八九百年前，人们开始叫它“卢沟河”(Lúgōuhé)，“卢”是“黑”的意思，“沟”是河的意思，卢沟放在一起就是黑水河。

- 王 丽：那永定河这个河名是什么时候开始有的？
- 张 伟：公元 1698 年，清朝(公元 1644 - 1911 年)康熙(Kāngxī)皇帝在重修卢沟桥的时候，把河名改成“永定河”，希望这条河安静下来，别再发大水啦！
- 王 丽：你看这河水并不大，古代为什么在这儿修好看的卢沟桥呢？
- 张 伟：现在不常下雨。过去，每年 6 - 8 月，北京常下很大的雨，河水可大啦！古时候，卢沟桥这儿是永定河上重要的上下船的地方：南方人进北京、去东北必须经过这儿；中国北方人、东北人、北京人去南方也要走这个地方。古代这儿可热闹呢，桥边有不少旅馆、饭店，来往的人可多呐！
- 王 丽：我听说 13 世纪著名的意大利旅行家马可·波罗到元大都，就是元朝(公元 1271 - 1368 年)首都，也走过卢沟桥，是真的吗？
- 张 伟：是真的。他当时是要进元大都，去见元朝皇帝忽必烈(Hūbìliè)。当时这座卢沟桥刚修好 70 多年。他在书里写：卢沟桥是“世界上最好的、独一无二的桥”，意思是世界上只有卢沟桥最漂亮！
- 王 丽：那卢沟桥到底是什么时候修的？一开始就是石桥吗？
- 张 伟：两千多年前卢沟桥这儿就是人们南来北往上下船的地方，早就有桥，只不过不是现在咱们看见的这个样子，它最早是用一排木船连在一块儿，人可以在这样的浮(fú)桥上走来走去，后来变成木桥；直到公元 1189 年，中国北方的金朝(公元 1127—1279 年)皇帝才决定修一座大的石桥。公元 1192 年石桥修好了，到 1992 年，正好是卢沟桥建桥 800 周年(zhōunián, anniversary)。
- 王 丽：哦，是这样。这桥有多长、多宽啊？
- 张 伟：卢沟桥是北京地区最古老、最有名的一座石桥，桥长 266.5 米，宽 7.5 米，一共有 11 个桥洞，桥上每边有 140 根石柱(zhù, post; pillar)，每个石柱上刻着大大小小的石狮子。大家先休息一下，我提两个小问题考考王丽：第一个问题——卢沟桥在中国什么地方？有多少年历史了？
- 王 丽：在中国北京，已有 800 多年历史了。
- 张 伟：第二个问题——北京人有一句关于卢沟桥的常说的话，你知道吗？
- 王 丽：“卢沟桥的狮子——数不清”。
- 王 丽：张伟！说起石狮子，我倒要考考你——你知道它们一共有多少个？

- 张 伟：北京人常说：“卢沟桥的狮子——数不清”。
- 王 丽：数不清？我不相信。我来数数，一、二、三、四……
- 张 伟：这个你没数！
- 王 丽：哎呀，真是不容易数清啊！你数过吗？
- 张 伟：我没数过。听说有人专门调查过，在桥上看见一个石狮子就贴上一个纸条。用这样的办法最后得出的数字是485个！所以应该说“卢沟桥的狮子难数清”才更正确！
- 王 丽：观众朋友们，将来您要是有机会来参观卢沟桥，自己也数一数，数对数错没关系，数着玩挺有意思的！
- 张 伟：对，看谁能一次数清楚！
- 王 丽：张伟，你看桥下的桥墩(dūn, pier)怎么像一条条小船似的？一头很尖，像船头；另一头平平的，像船尾(wěi, stern)？
- 张 伟：你看得真仔细，不但注意看桥上的石狮子，还能发现桥下边桥的基础特点。800多年来，卢沟桥在“小黄河”——永定河的大水作用下一直没受重大破坏，桥下的基础从来没大修过，就和这种船形设计有很大关系。
- 王 丽：你快给大家讲讲呀！
- 张 伟：古代人在每个桥墩前边加上了一个26厘米长的三角铁柱，厘(lí)米是比米小一级的长度单位，100厘米是一米，用英文字母表示，就是cm。夏天河水特别多的时候，大水一碰到这种三角形铁柱，就很容易地通过桥洞向下流去。现在咱们再看看出水方向的设计：大水经过桥洞出来的时候速度很快，它们在这儿不会产生大的波浪，能让水平静地流走。聪明的设计使卢沟桥桥身一直没受重大的破坏，800年来桥的基础一直很结实，没大修过一次。
- 王 丽：听你这么一讲，让人觉得这卢沟桥真是修得太完美了。不过，我还有个问题不太明白？
- 张 伟：是什么问题呀？
- 王 丽：刚才我们是从东边上桥的，东桥头地上有两个石狮子，那桥西头是不是也有两个石狮子呢？
- 张 伟：东桥头有两个石狮子，这咱们已经看到了；西头嘛，你可猜错了，那儿不是石狮子，你猜是什么动物？
- 王 丽：是老虎吗？

- 张 伟：不是。
- 王 丽：是猴子？
- 张 伟：也不对。咱们还是过去看看吧。
- 王 丽：真没想到，原来是两只小象！为什么要让石象用头顶着桥呢？
- 张 伟：这就是中国古代建筑的特点啦。设计师总希望把一个重要建筑修得既实用又好看。这两个小石象放在这儿，是为了不让桥柱往外边倒的。人们看到的小石象做得非常活泼、可爱，用头认真地顶着桥，让人觉得很美。对了，我还想告诉大家一件有意思的事：古代中国人认为象力气最大，对人又很和气，把它看成是一种吉祥(jíxiáng, lucky)的象征，因为“象”的发音是 xiàng 第四声，“祥”是第二声，吉祥就是顺利、不会遇到不好、不幸的意思。中国人在互相祝贺新年时常常说祝某某吉祥如意。
- 王 丽：真有意思！难怪马可·波罗说卢沟桥是世界上最好的、独一无二的桥呢！它不但实用、好看，而且还有这么多说法！
- 张 伟：最后咱们看看桥东的“卢沟晓月”(Lúgōuxiǎoyuè)纪念碑去吧。
- 王 丽：啊！碑亭很漂亮，上边还刻着龙呐！字也写得不错。它是谁写的？
- 张 伟：这四个字是清朝乾隆(Qiánlóng)皇帝写的，离现在有200多年了。乾隆字写得不错，也喜欢作诗，不过“卢沟晓月”这四个字不是他想出来的。
- 王 丽：那是谁想出来的呢？
- 张 伟：是修卢沟石桥的金朝皇帝——金章宗(公元1191-1208)定的。这位皇帝虽然不是汉族，可是他很熟悉汉族文化和中华民族历史，他很喜欢北京这个地方，著名的“燕京八景”最早就是他提出来的，“卢沟晓月”就是八景之一。
- 王 丽：燕京(Yānjīng)指的就是北京，“燕”在这儿只能读第一声，代表的是2000多年前中国北方建立的燕国，读第四声就成了一种小鸟的名字了。
- 张 伟：古代中国常常把一些历史文化名城、名地的景点用四个汉字来表示，字用得很少，可是包括的内容却很丰富，用四字词组表示景点是中国一个传统习惯，直到今天也还常用。
- 王 丽：“卢沟晓月”是什么意思呢？“晓”是指天快亮还没亮的那段时间。卢沟桥边早上的月亮有什么特别美的地方吗？

张 伟：对这个问题，每个人的回答可能不会一样。我只想说说自己的看法。古时候永定河水比现在大，800 年里南下北上的人们都要在这桥边上船、下船、等船，在十分安静、快出太阳的时候，蓝天、星星、月亮和水面上的月光都会引起人们的注意，人们更能欣赏雄伟、壮丽的卢沟桥边的优美景色。看着这卢沟晓月，人们的心情和体会是各不相同的：有的人不想离开北京，可是皇帝命令他离开，不能不走，一想到要离开卢沟桥，离北京越来越远了，以后的命运会怎样呢？……另外一些人可能是从南方来北京的，等了不知多少年，终于有机会进北京来看看，去过一种从前没过过的新生活，心里十分激动……不管人们在卢沟桥边想什么，晓月下的卢沟古桥景色都会使所有的游人终生难忘！下边我再提两个简单的复习题，大家想一想，听听王丽的正确答案：第一个问题——卢沟桥上有多少个石狮子？

王 丽：一共有石狮子 485 个。

张 伟：第二个问题——“卢沟晓月”纪念碑上的字是谁写的？

王 丽：清朝乾隆皇帝。

张 伟：回答正确。现在下课。观众朋友们再见！

王 丽：再见！

第二课

“先有潭柘寺,后有北京城”

王 丽: 观众朋友们,你们好!

张 伟: 观众朋友们好!

王 丽: 今天我们给大家介绍北京地区最古老、最宏伟的佛寺之一——潭柘寺(Tánzhèsì)。朋友们可能还记得上次讲卢沟桥的时候,我们学了一句关于这座北京古桥常说的一句话——“卢沟桥的狮子——数不清”。

张 伟: 关于潭柘寺,北京人也有一句常说的话,咱们也给朋友们讲讲吧。

王 丽: 好。说起潭柘寺,北京人常说:“先有潭柘寺,后有北京城。”

张 伟: 这句话该怎么理解呢?

王 丽: 大家知道北京建立城市有 3000 多年历史,但它作为首都却只有 800 多年。潭柘寺早在 1700 多年前就有了,寺庙历史比北京作为首都的历史更长,因此北京人才说:“先有潭柘寺,后有北京城。”

张 伟: 咱们先看看潭柘寺在哪儿吧。它在北京西边的山区,离城大概 40 公里,坐汽车不用一个小时就到。

王 丽: 潭柘寺的名字是什么意思呢?“潭”是深水池或水深的小湖,在寺庙背后的山上有一个叫龙潭的水池,寺里用的水都由那儿来;“柘”是一种树的名字,寺门前这些就是柘树,从前,寺庙周围柘树很多,因此老百姓早就把寺庙叫潭柘寺。1700 多年这座寺庙有过不少正式的名字,但是大家都记得的一个名字就是潭柘寺。

张 伟: 人们都说这寺庙的地理位置非常好,它后边的山峰叫宝珠峰,”珠”(zhū)是“珍珠”(pearl)的意思,因为潭柘寺周围有九个山头,像九条龙保护着它,使整座寺庙像坐在一把靠背椅里一样,大家看是不是有点像呀?听人说佛寺建筑有一定规律。进门以后,中轴线上第一座殿(diàn)就是天王殿。“殿”就是寺庙敬佛、神或是帝王办公、住的高大的房子。王丽,天王殿里的情况你给介绍一下吧!

- 王 丽：大家看中间的像是弥勒佛 (Mílèfó)，中国人有时也叫他“布袋和尚”。据说他常背一个布袋，到处为老百姓解决困难，告诉人们要听佛祖的话。你看，他多和气，多慈祥！
- 张 伟：旁边这四位就是东西南北各管一方的四大天王了吧？
- 王 丽：对，他们就是。古代中国认为天是圆的，地是方的；人在地上生活，他们四位各管一个方向，有管东方的，也有管西方的，世界上的事那么多，真够他们忙的！
- 张 伟：天王殿后边就是最主要的殿——大雄宝殿了。
- 王 丽：“大雄”在古印度语里是什么都不怕、任何困难都能克服的意思。人们用“大雄”来专门表示对佛祖释迦牟尼 (Shìjiāmóuní)的尊敬，所以你在一座佛寺里，只要看到“大雄宝殿”四个字，就可以肯定这是最主要的一个殿，里边中间一定是释迦牟尼佛祖的像。
- 张 伟：王丽，在佛祖像两边还有两座像，他们是谁呀？
- 王 丽：东边年纪比较大的这位是迦叶 (Jiāyè)，西边比较年轻的那位叫阿难 (Ēnán)，他们都是释迦牟尼 10 个最好的学生之一。在佛祖离开人世以后他俩领导佛教继续向前发展。
- 张 伟：这么说迦叶和阿难对佛教的影响很大啊！
- 王 丽：当然，要不怎么会把他们两个雕像放在佛祖身边呢！
- 张 伟：我还要问你一下，王丽，这大雄宝殿里东、西两墙旁边怎么还各有 9 个像，他们又是谁呀，你能不能再给讲讲？
- 王 丽：好的，我来给大家介绍一下，他们叫“十八罗汉”，一边 9 个，一共正好 18 个，什么是罗汉呢？简单地说，他们是佛祖的学生。佛教上说释迦牟尼离开人世以前他决定让 16 个学生继续在人民中间做佛教工作。后来佛教传进中国，经过一千多年，慢慢地在佛寺的大雄宝殿里由十六罗汉变成了十八罗汉。
- 张 伟：真有意思。我听说大雄宝殿有康熙皇帝写的字，告诉我哪是他写的？
- 王 丽：康熙曾经写过“清静庄严”四个字，挂在大殿外正中间，可惜已经没有了。我们看到的“大雄宝殿”几个字是中国佛教协会会长、著名书法家赵朴初 (Zhào Pǔchū)写的；“福海珠转”是康熙的孙子——乾隆皇帝写的，乾隆就是写“卢沟晓月”碑的那个皇帝。
- 王 丽：张伟，你知道殿顶上那两个像龙头、张着嘴的动物叫什么吗？为什么要把它们放在那儿呢？

张 伟：这我知道，它们叫“鸱吻”(chīwǎn)。听说鸱是龙的一个儿子，龙一共有9个儿子，每一个长得都不一样，每个都有自己的爱好和特点。

王 丽：那你来说说鸱的爱好和特点吧！

张 伟：鸱喜欢在高的地方看世界，它又是管水的，大家知道古代中国的宫殿、寺庙都是用木头修的，最怕火，所以就把鸱放在屋顶，让它保护木建筑的安全。

王 丽：张伟，你还真不简单，说得很对。现在大家看在鸱吻前后一共挂着四条金链(liàn, chain)，这在中国别的佛寺是很难看见的。它们有什么故事吗？

张 伟：肯定有故事，你快讲讲吧！

王 丽：大家看到的这两个鸱吻是北京地区少有的元朝（公元1271-1368年）的文物，它们每个差不多有3米高，做得很精美，像活的一样。康熙皇帝重修了潭柘寺，他喜欢这个寺庙，常小住几天。有一天晚上，大风大雨，又是打雷，又是打闪，寺里小和尚忽然发现大雄宝殿上边的鸱吻好像活了，要飞走！于是几个人赶快上去用铁链把鸱吻拉住。康熙皇帝知道这件事以后，就送了四条外边是金的金链给寺庙，它们就一直拉着鸱吻，不让它们飞走。大家说这故事有意思吧！讲到这儿，大家先休息一下，听我出两个小问题考考张伟：第一个问题——为什么北京人说“先有潭柘寺，后有北京城”？

张 伟：因为北京作为国家首都只有800多年历史，而潭柘寺的历史有1700多年。

王 丽：第二个问题——佛寺里最主要的大殿是什么殿？殿里供什么佛？

张 伟：是大雄宝殿；殿里主要是供佛祖释迦牟尼的像。

张 伟：这儿从前是不是有过一座大殿呀？你瞧，左边和右边这两棵大树也像是安排好的一样？

王 丽：从前这儿有一座三圣殿，早就没有了，你站的地方正好是它的地基。这两棵树很有名——

张 伟：哦，树上还挂着说明牌呢！东边这棵叫“帝王树”，西边这棵叫“配王树”，这是怎么回事呢？

王 丽：东边这棵树已经活了1000多年了，高30多米，你看那儿有人在用手抱它，要六、七个人手拉手才能把它抱一圈呐！“帝王树”是乾隆皇帝给起的，大概觉得它有千年历史，又这么高大，可以当“树王”吧！西边那棵“配王树”年纪比较轻，也有好几百年了。传说清朝每

出一个新皇帝，它就长出一个新树枝来，好像也有点“王气”呢。人们怕东边的帝王树孤单(gūdān)，“孤单”就是只有自己一个人，觉得生活没意思，就把西边这棵叫“配王树”，配(pèi)是女人嫁给男人的意思，——

张 伟：这就是说东边的树相当于男人，西边的树相当于女人了？

王 丽：说起来可笑。好心没办成好事。原来这两棵树都是雄性的，“雄”在这里代表男性、阳性，多少年来它们只开花不结果实。错是错了，名字却没改，直到现在。

张 伟：哦，我们看到中轴线上最高的建筑——毗卢阁(Pílúgé)了。大家看它房顶上的砖雕多精美啊！从正面看砖雕上是龙的形象，从建筑的背后看又有凤(fèng)的图形。“阁”是指修建在比较高的地方的楼式建筑，它有窗能从四面八方欣赏风景。在下边一层殿里一共有五个佛像，中间的一个是中国人熟悉的“如来佛”，认为它代表真理，无处不在，也就是什么地方、什么时间、什么人有困难，他都能帮助你！

王 丽：在如来佛两旁有四个佛像，它们代表东、西、南、北四个方向，所以这五个佛被叫做五方佛。观众朋友们，中轴线上的几个重要景点简单地介绍完了。让我们到毗卢阁上边去欣赏一下潭柘寺的风景，好吗？

张 伟：蓝天白云、空气清新、四面山上一片绿色，加上这一大片宏伟壮丽的寺庙建筑，真是神仙住的地方啊！

王 丽：现在咱们去东边看看吧。东路建筑主要是为寺庙领导人住和皇帝、皇后休息用的“行宫”，行宫是皇帝离开故宫去别处视察或休息住的地方。大家看这儿环境很优美、安静，有树、有竹子、有花草……

张 伟：现在没皇帝了，大家都能来这儿看看、玩玩。听说有个流杯亭，在哪儿？

王 丽：前边就是。中国古代每年农历三月三号是个迎接春天、祝福全年平安、健康、丰收和幸福的节日。皇帝也在自己住的地方修个流杯亭。三月三号过节的时候，人们坐在亭子里，把酒杯，一种有耳朵的古式酒杯，放进弯弯曲曲的石头水沟里，让它顺水流动，酒杯停在谁面前，谁就要很快念一首诗，然后喝一杯酒，作不出诗、念不出来的还要受罚(fá, punishment)。喂，张伟，你站在北边往南看地上流水的水沟像什么？

张 伟：有点像老虎的头？

王 丽：对啦。你再走到亭子南边往北看，像什么？